

EN Start Here

DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

⚠ Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.
Forsigtighedsmeddelelser skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Loukkaantumisen vältämiseksi noudata ohjeita huolellisesti.
Advarsel; må følges nøye for å unngå personskade.
Varning; måste följas noga för att undvika personskador.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeligiine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

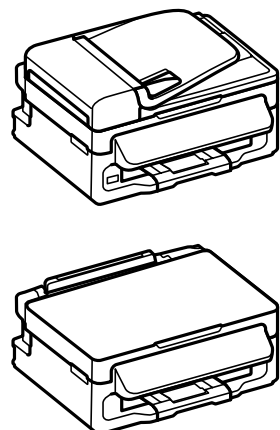


Unpacking
Udpakning
Purkaminen
pakkauksesta
Pakke ut
Uppackning

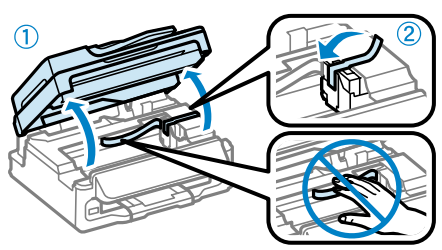
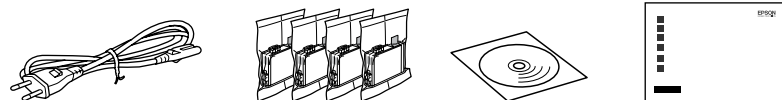
1

Contents may vary by location.
Indholdet kan variere afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella maan tai alueen mukaan.
Innholdet kan variere etter lokasjon.
Innehållet kan variera beroende på plats.

✎ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i produktet. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
Älä avaa värikasettipakkausta, ennen kuin olet valmis asentamaan kasetin laitteeseen. Kasetti on tyhjiöpakattu säilymisen varmistamiseksi.
Vent med å åpne esken med blekkpatronen til den skal installeres i produktet. Patronen er vakuumpakket for å sikre pålitelighet.
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i produkten. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



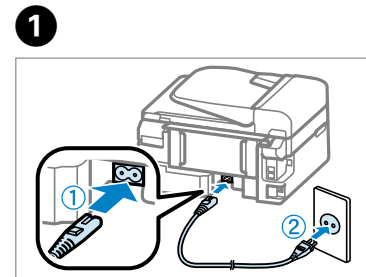
Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern all beskyttelsesemballasje.
Ta bort allt skyddsmaterial.



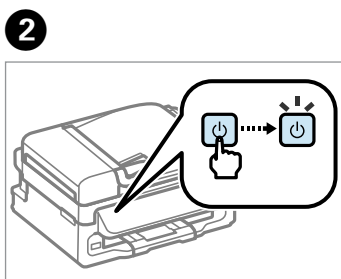
✎ The illustrations in this guide may vary depending on the product.
Illustrationerne i denne vejledning kan variere afhængigt af produktet.
Ohjeen kuvat voivat vaihdella tuotteen mukaan.
Illustrasjonene i denne håndboken kan variere avhengig av produktet.
Bilderna i denna handbok kan variera beroende på produkten.

Turning On and Setting Up
Tænde og konfigurere
Päälle kytkeminen ja asennus
Slå på og installere
Sätta på och ställa in

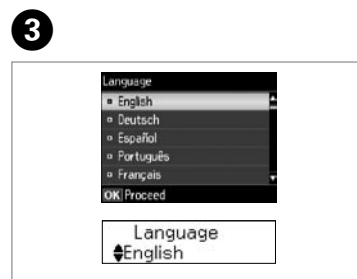
2



1 Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til, og plugg i.
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.



2 Turn on.
Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.



3 Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg et språk.
Välj ett språk.

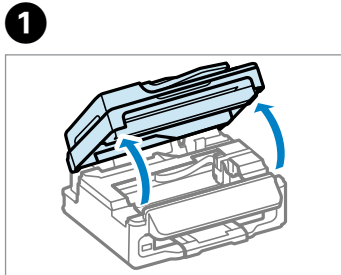


4 Select a country/region, then set the date and time.
Vælg et land/område, og indstil derefter dato og klokkeslæt.
Valitse maa tai alue ja aseta sitten päivämäärä ja kellonaika.
Velg et land/område, og still deretter inn dato og klokkeslett.
Välj ett land/en region, och ställ sedan in datum och tid.

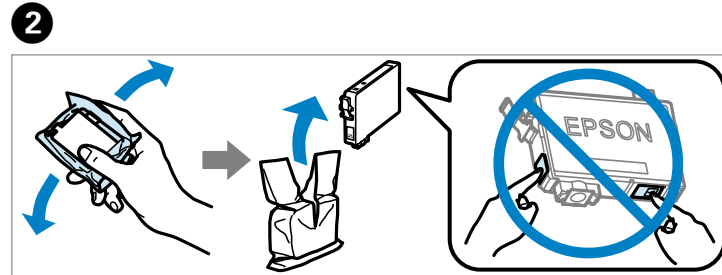
Installing the Ink Cartridges
Installation af blækpatronerne
Värikasettien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

3

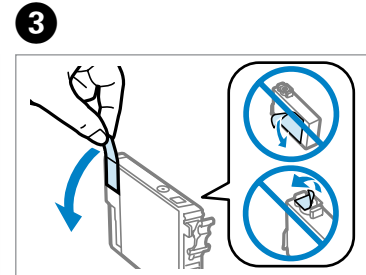
✎ For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this product. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Brug altid den blækpatron, der følger med produktet, ved første opsætning. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug. De første blækpatroner vil delvist blive brugt til at rense printheadet. Disse patroner vil muligvis udskrive færre sider end efterfølgende blækpatroner.
Käytä ensimmäisessä asennuksessa laitteen mukana toimitettuja värikasetteja. Kasetteja ei voi säästää myöhempää käyttöä varten. Ensimmäiset värikasetit käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. Värikaseteilla tulostuvien sivujen määrä voi olla pienempi kuin seuraavilla kaseteilla tulostuvien sivujen määrä.
När du installerer for første gang må du passe på å bruke blekkpatronene som fulgte med dette produktet. Disse patronene kan ikke oppbevares for senere bruk. Blekkpatronene til førstegangsinstallasjon brukes bl.a. til lading av skriverhodet. Det kan hende at disse patronene skriver ut færre antall sider i forhold til patroner som brukes senere.
Kontrollera att du använder bläckpatronerna som medföljde produkten för initialinställningen. Dessa bläckpatroner kan inte sparas för användning vid ett senare tillfälle. De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivarhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.



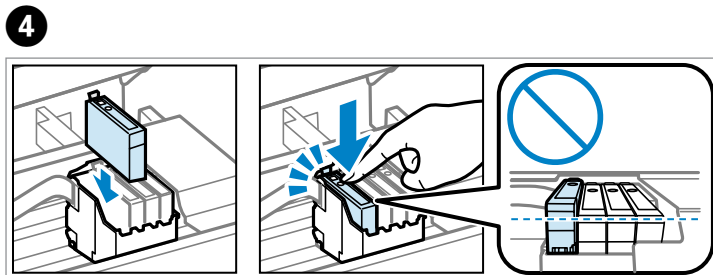
1 Open.
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.



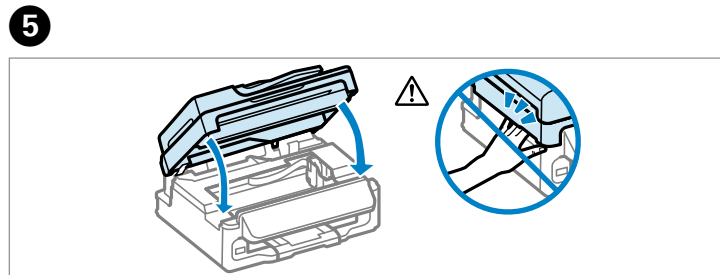
2 Shake all new cartridges and then unpack.
Ryst alle nye patroner og udpak dem derefter.
Ravista uusia kasetteja ja pura ne pakkauksesta.
Rist alle nye blekkpatroner, og pakk dem deretter ut.
Skaka alla nya patroner och packa sedan upp dem.



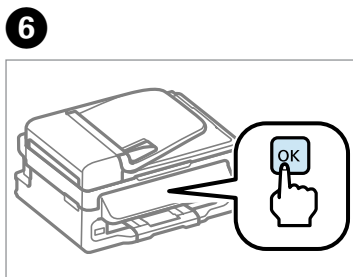
3 Remove only the yellow tape.
Fjern kun den gule tape.
Poista vain keltainen teippi.
Bare fjern den gule tapen.
Ta endast bort den gula teipen.



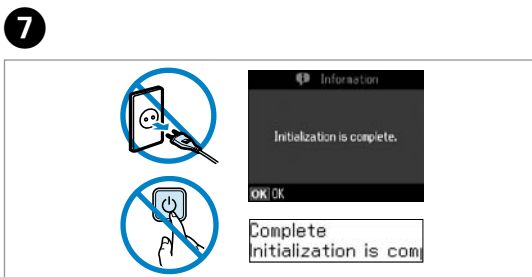
Insert all four cartridges. Press each one until it clicks.
 Isæt alle fire patroner. Tryk på hver enkelt, indtil den klikker på plads.
 Asenna kaikki neljä mustekasettia. Paina jokaista kasettia, kunnes kasetti napsahtaa paikalleen.
 Sett i alle fire patroner. Trykk hver og én patron inn til de klikker på plass.
 Sätt i alla fyra patronerna. Tryck på varje tills det klickar.



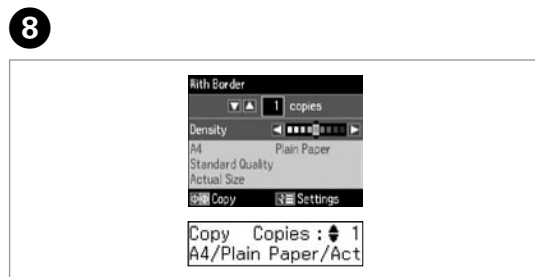
Close.
 Luk.
 Sulje.
 Lukk.
 Stäng.



Press to start charging ink.
 Tryk for at starte blækpåfyldning.
 Aloita musteen lataaminen painamalla.
 Trykk for å starte blekkloading.
 Tryck för att börja fylla på bläck.



Wait until the charging is finished.
 Vent til påfyldningen er fuldført.
 Odota, kunnes lataaminen on päättynyt.
 Vent til ladingen er fullført.
 Vänta tills påfyllningen är klar.

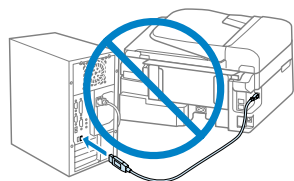


Now install CD and follow the instructions.
 Isæt nu CD'en og følg instruktionerne.
 Aseta CD-levy asemaan ja noudata ohjeita.
 Nå kan du installere CD-en, og følge instruksjonene.
 Sätt nu i CD-skivan och följ instruktionerna.

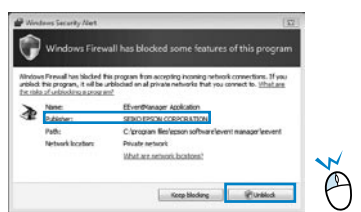
Connecting to the Computer

Tiilslutning til computeren
 Liittäminen tietokoneeseen
 Koble til datamaskinen
 Ansluta till datorn

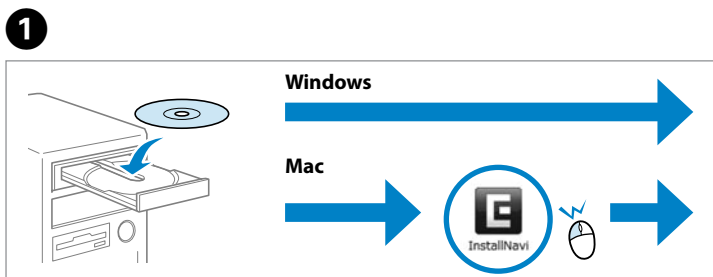
4



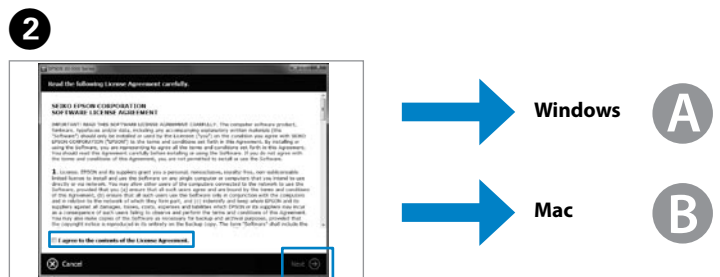
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
 Tiiislut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.
 Älä kytke USB-kaapeliä, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
 Du må ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om det.
 Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
 Hvis firewall-alarmen vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.
 Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.
 Hvis du får et brannmurvarsel, må du tillate tilgang for Epson-applikasjoner.
 Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.



Insert.
 Sæt i.
 Aseta.
 Sett i.
 Sätt in.



Check and proceed.
 Kontroller og fortsæt.
 Tarkista ja jatka.
 Kontroller, og fortsett.
 Markera och fortsätt.

A Windows

Select and follow the instructions. Vælg og følg instruktionerne. Valitse ja seuraa ohjeita. Velg, og følg instruksjonene. Välj och följ instruktionerna.

Windows 7/Vista: AutoPlay window.
 Windows 7 / Vista: Automatisk afspilning.
 Windows 7 ja Vista: Automaattinen toisto -ikkuna.
 Windows 7 / Vista: AutoPlay-vindu.
 Windows 7/Vista: fönstret Spela upp automatiskt.

B Mac

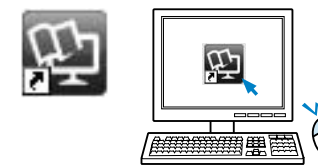
Select and follow the instructions. Vælg og følg instruktionerne. Valitse ja seuraa ohjeita. Velg, og følg instruksjonene. Välj och följ instruktionerna.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
 Kun softwaren med markeret afkrydsningsfelt installeres. **Epson online vejledninger** indeholder vigtige oplysninger som f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem om nødvendigt.
 Vain ohjelmat, joiden valintaruutu on valittuna, asennetaan. **Epsonin verkko-oppaat** sisältävät tärkeitä tietoja vianmäärityksestä ja virheilmoituksista. Voit asentaa oppaat tarvittaessa.
 Kun valgt programvare installeres. **Epsons elektroniske håndbøker** inneholder viktig informasjon som feilsøking og feilindikasjoner. Installer disse ved behov.
 Endast programmen med en markerad kryssruta installeras. **Epson onlineguider** innehåller viktig information, till exempel felsökning och felindikationer. Installera dem vid behov.

Your product supports the Epson Connect service. This service allows you to print from anywhere to your Epson product.
 Dit produkt understøtter tjenesten Epson Connect. Med denne tjeneste kan du udskrive, hvor som helst fra til dit Epson-produkt.
 Laitteesi tukee Epson Connect -palvelua. Palvelun avulla voit tulostaa Epson-laitteeseesi mistä tahansa.
 Produktet ditt støtter tjenesten Epson Connect. Med denne tjenesten kan du skrive ut til Epson-produktet ditt uansett hvor du befinner deg.
 Din produkt har stöd för tjänsten Epson Connect. Tjänsten gör att du kan skriva ut var som helst till din Epson-produkt.

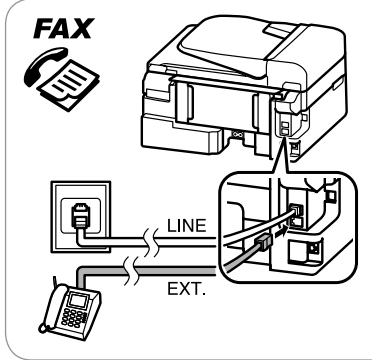
<https://www.epsonconnect.com/>

Getting More Information
 Sådan finder du yderligere oplysninger
 Lisätietoja
 Få mer informasjon
 Mer informasjon



You can see three online manuals. See the *User's Guide* for detailed instructions on using the product.
 Du kan se tre online brugervejledninger. Se *Brugervejledningen* for detaljerede instruktioner om brug af produktet.
 Valittavana on kolme verkko-opasta. Lisätietoja laitteen käyttämisestä on *Käyttöoppaassa*.
 Du kan se tre elektroniske håndbøker. I *Brukerhåndboken* finner du detaljerte instruksjoner om hvordan du bruker produktet.
 Du kan hjerte tre onlinehandböcker. Se *Användarhandboken* för detaljerede instruktioner om hur du använder produkten.

<p>Epson</p> <p><i>User's Guide</i> (PDF file). <i>Brugervejledning</i> (PDF-fil). <i>Käyttöopas</i> (PDF-tiedosto). <i>Brukerhåndbok</i> (PDF-fil). <i>Användarhandbok</i> (PDF-fil).</p>	<p>Epson</p> <p><i>Epson Connect guide</i> (PDF file) <i>Epson Connect-vejledning</i> (PDF-fil) <i>Epson Connect -opas</i> (PDF-tiedosto) <i>Håndbok for Epson Connect</i> (PDF-fil) <i>Epson Connect-guide</i> (PDF-fil)</p>	<p>Epson</p> <p><i>Network Guide</i> (HTML file) <i>Netværksvejledning</i> (HTML-fil) <i>Verkko-opas</i> (HTML-tiedosto) <i>Nettverkshåndbok</i> (HTML-fil) <i>Nätverkshandbok</i> (HTML-fil)</p>
---	--	--



For information on connecting a phone cable for sending or receiving faxes, see the fax section of the *User's Guide*.
 For flere oplysninger om tilslutning af et telefonkabel til at sende eller modtage faxe, se faxafsnittet i *Brugervejledningen*.
 Lisätietoja puhelinkaapelin kytkemisestä faksien lähettämistä ja vastaanottamista varten on *Käyttöoppaan* faksitoimintoja käsittelevässä osassa.
 Hvis du vil ha informasjon om hvordan du kobler til en telefonkabel for å sende eller motta faks, finner du dette i faksdelen i *Brukerhåndboken*.
 För information om hur du ansluter en telefonkabel för att skicka eller ta emot faxmeddelanden, se faxavsnittet i *Användarhandboken*.